



Br. modela:

LP-KL-100/DSJ22

LP-KL-101/DSJ22

LP-KL-102/DSJ24

LP-KL-150P/DSU22

Prije prve upotrebe express lonca pažljivo pročitajte korisnički priručnik.

Molimo vas da ovaj priručnik držite na sigurnom mjestu kako biste ga po potrebi mogli pogledati.

Priručnik s uputama za kuhanje pod pritiskom

Uvod

Hvala vam što ste odabrali naš proizvod, Berlinger Haus express lonac.

Nudimo vam najbolju moguću uslugu. Kako bismo osigurali sigurnost, trajnost i ljepotu naših proizvoda, odabrali smo visokokvalitetne materijale za proizvodnju i dizajn našeg express lonca. Provodimo stroge kontrolne testove za svaki proizvodni proces kako bismo proizveli visokokvalitetne proizvode. Kada se pravilno koristi, možete brzo pripremiti hranu u našem proizvodu.

Očuvanjem vitamina i prirodnih okusa možete uštedjeti do 70% uobičajenog vremena kuhanja i 50% energije koju biste inače koristili. Hrana kuhana u express loncu zdravija je, ukusnija i priprema se mnogo brže.

U korisničkom priručniku pronaći ćete razne značajke i detalje proizvoda koji vam kuhanje u štednjaku čine lakšim i sigurnijim. Uskoro ćete saznati sve o našem proizvodu.

Molimo vas da točno slijedite upute za uporabu kako biste izbjegli probleme koji proizlaze iz nepravilne uporabe. Zapamtite da je prilikom kuhanja sa zatvorenim poklopcem štednjak pod pritiskom.

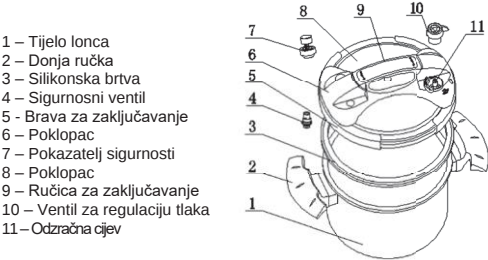
Ovaj proizvod je u skladu s propisima Europske unije, EN-12778:2002+AC:2003+A1:2005 za tlačnu opremu, te je prošao CE testove.

Sadržaj

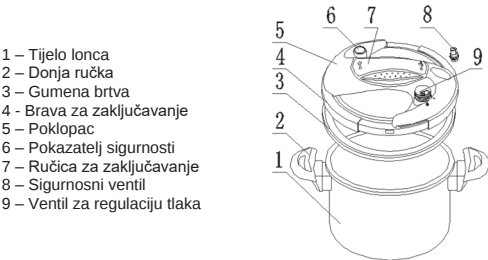
1. Express lonac – opis i vrsta proizvoda
2. Sigurnosne upute
3. Šestodijelni sigurnosni mehanizam
4. Upute za uporabu
5. Upute za njegu – održavanje
6. Pitanja i odgovori
7. Preporučena vremena kuhanja

1. Express lonac – opis i vrsta proizvoda

Br. vrste	Promjer	Kapacitet	Radni pritisak	Sigurnosni tlak (Faza I.)	Sigurnosni tlak (Faza II)
LP-KL-100	22 cm	6,0 l	80 kPa	130–180 kPa	200–300 kPa
LP-KL-101	22 cm	8,0 l	80 kPa	130–180 kPa	200–300 kPa
LP-KL-102	24 cm	10,0 l	80 kPa	130–180 kPa	200–300 kPa

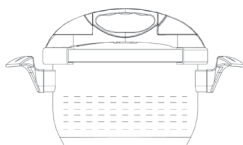


Br. vrste	Promjer	Kapacitet	Radni pritisak	Sigurnosni tlak (Faza I.)	Sigurnosni tlak (Faza II)
LP-KL-150P	22 cm	6,0 l	80 kPa	120–150 kPa	170–270 kPa

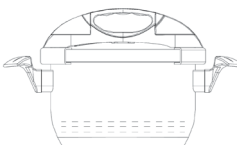


2. Sigurnosne upute

- Prije prve upotrebe express lonca pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Ne dopustite nikome tko nije upoznat s ovim uputama da koristi lonac.
- Imajte na umu da je korisnik odgovoran za bilo kakvu nesreću ili štetu uzrokovanu operacijom koja nije opisana u korisničkom priručniku. Potreban je nadzor tijekom rada express lonca kako bi se mogla promijeniti željena temperatura čim para počne izlaziti i kako bi se održao potreban tlak u tlačnoj posudi.
- Držite djecu podalje od express lonca tijekom kuhanja.
- Express lonac koristite samo za kuhanje u kućanstvu. Nemojte ga koristiti u druge svrhe, pogotovo ne kao medicinski sterilizator, jer lonci pod pritiskom nisu dizajnirani da dosegnu temperature potrebne za sterilizaciju.
- Ovaj express lonac može se koristiti na električnim štednjacima, indukcijskim pločama i plinskim pećima.
- Prije prve uporabe express lonca i prije svake sljedeće uporabe provjerite jesu li sigurnosni mehanizmi (kao što su ventil za regulaciju tlaka, sigurnosni ventil, gumena brtva, tlačni ventil, poklopac otporan na otvaranje itd.), poklopac i tijelo nisu oštećeni ili prljavi.
- Vrelište tekućine u express loncu treba biti ispod 120 °C. Kada tekućina proključa, stvara se velika količina pare. Molimo vas, obratite punu pažnju. Emitirana vruća para može uzrokovati ozbiljne ozljede!
- Ne koristite ovaj express lonac za pečenje i nikada ga ne stavljajte u pećnicu, jer će to uništiti plastične dijelove, gumene dijelove i sigurnosne mehanizme.
- Nikada ne koristite express lonac bez tekućine, jer to može uzrokovati štetu od pregrijavanja lonca i izvora topline. Strogo slijedite sljedeće iznose, upute. (Pogledajte odjeljak **"Prije kuhanja"**)

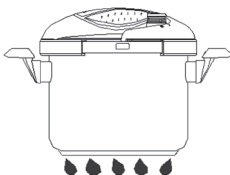


2/3 za redovitu hranu



1/3 za oticanje ili pjenjenje hrane

- Lonci su pod pritiskom kada se koriste. Nepridržavanje uputa navedenih u ovom korisničkom priručniku može dovesti do opekline i ozljeda. Provjerite je li express lonac pravilno zatvoren prije zagrijavanja i nikada ne pokrivajte ventil za regulaciju tlaka.
- Pripazite na express lonac tijekom kuhanja. Ako para izlazi kroz sigurnosni ventil ili kroz gumenu brtvu, odmah isključite izvor topline.
- Provjerite, upotrijebite prijedloge u odjeljku pitanja i odgovora da biste riješili problem, a zatim nastavite kuhati.
- Kada je express lonac pod pritiskom, pažljivo ga pomaknite. Ne dodirujte vruće vanjske površine express lonca, jer vas to može spaliti. Držite lonac samo za ručku, za koju se također preporučuje uporaba zaštitnih kuhinjskih rukavica.
- Uvijek lagano protresite lonac prije otvaranja poklopca kako biste izbjegli moguće prskanje hrane i ozljede. Nikada nemojte kuhati umak od jabuka ili voćni kompot u express loncu.
- Express lonac treba koristiti na stabilnoj ploči za kuhanje. Ne postavljajte express lonac na električnu ploču za kuhanje koja je većeg promjera od dna štednjaka. Kada kuhate na plinskom plameniku, plamen ne smije dodirivati vanjsku stranu lonca. Express lonac može se koristiti na električnim, indukcijskim i indukcijskim pločama, kao i na plinskim pećima, ali samo s snagom manjom od 2 kW.



- Ne pokrivajte ventil za regulaciju tlaka ničim tijekom kuhanja.



- Kada ispuštate paru, uvijek držite ruke, lice i tijelo na sigurnoj udaljenosti kako biste bili dovoljno daleko od pare koja izlazi.
- Ne usmjeravajte otvor za paru prema korisniku ili na području gdje ljudi često hodaju.
- Budite vrlo oprezni pri rukovanju loncem pod pritiskom, nosite ga vodoravno i lagano ga postavite.
- Ne čuvajte sol, sojin umak, lužine, šećer, ocat u loncu dugo vremena i ne zagrijavajte vodu u njoj dugo vremena. Uvijek ga očistite i osušite nakon upotrebe.
- Nikada ne pokušavajte otvoriti express lonac na silu. Ne otvarajte ga dok ne budete sigurni da je para iznutra potpuno oslobođena.
- Ako ste kuhali meso s kožom (npr. jezik) ili kobasicu s premazom koji može nabreknuti pod pritiskom, nemojte probijati kožu/kućiste dok su napuhani. To bi moglo dovesti do opekline.
- Ne mijenjajte sigurnosni mehanizam express lonca kod kuće, ne pokušavajte popraviti sigurnosni ventil ili bilo što drugo na loncu, jer to može uzrokovati ozbiljne ozljede. Ako express lonac ne radi ispravno, nemojte ga koristiti dok ga ne popravi profesionalac. Za više informacija s dokazom o kupnji obratite se prodavatelju na prodajnom mjestu.
- Ako imate bilo kakvih pitanja nakon čitanja korisničkog priručnika, slobodno se obratite svom prodavaču.
- **Ako je potrebno, držite ovaj korisnički priručnik na sigurnom mjestu za referencu.**

3. Šestodijelni sigurnosni mehanizam

- Ventil za regulaciju tlaka: tijekom uporabe stvara se višak tlaka u express loncu, koji automatski smanjuje express lonac na željeni radni tlak. Ventil za regulaciju tlaka omogućuje siguran, uravnotežen i pouzdan tlak kuhanja.
- Sigurnosni ventil: radi ispravno samo ako poklopac lonca pravilno stane na tijelo lonca. Tijekom uporabe, unutarnji tlak će podići šipku sigurnosnog ventila, zatvarajući rupe i dopuštajući da se tlak podigne na željenu razinu za brže kuhanje.
- Ako express lonac nije pravilno zatvoren, tlak unutar štednjaka ne može porasti; para će uvijek izaći kroz kontrolni ventil. U tom slučaju trebate isključiti izvor topline, pričekati, zatim otvoriti poklopac, a zatim ga ponovno pravilno zatvoriti.
- Tlačni ventil automatski označava razinu tlaka unutar express lonca. Ako je tlak unutar lonca niži od radnog tlaka, što vam omogućuje sigurno otvaranje express lonca, šipka ventila potpuno će pasti natrag u ležište. U tom slučaju možete otvoriti express lonac.
- Sigurnosni ventil: Ako ventil za regulaciju tlaka ne radi ili ne radi ispravno, a unutarnji tlak je previsok, ventil za rasterećenje će raditi automatski. To će osloboditi višak pare i omogućiti da se express lonac ohladi na sigurnom mjestu.
- Sigurnosni prozor: Na rubu poklopca nalazi se sigurnosni prozor. Kada ni ventil za regulaciju tlaka ni sigurnosni ventil ne rade, a tlak u loncu je previsok, gumena brtva se pomiče u ovom prozoru. To otvara prazninu za višak pare i brzo smanjuje tlak u loncu i dovodi ga u sigurno stanje.

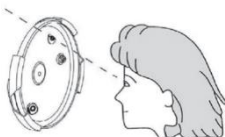
4. Upute za uporabu

Prije prvog korištenja express lonca

- Prije prvog korištenja express lonca pažljivo pročitajte korisnički priručnik, posebno sigurnosne upute.
- Lonac i poklopac temeljito operite vodom i tekućinom za pranje posuđa, a zatim napunite lonac otprilike do pola vodom, pravilno zatvorite poklopac i zagrijte lonac kako biste uklonili miris novog express lonca. Ostavite express lonac na izvoru topline 20 minuta dok para ne izađe kroz ventil za rasterećenje. Pričekajte da se express lonac ohladi, smanjite tlak i pažljivo izlijte vodu. Zatim ga operite vodom i osušite mekom krpom.

Prije uporabe

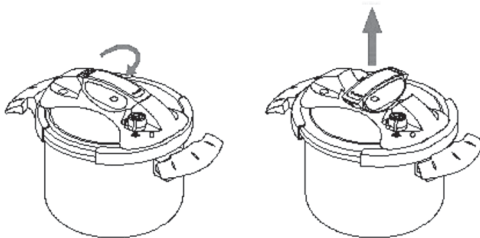
- Provjerite jesu li sigurnosni ventil i ventil za regulaciju tlaka prohodni. Ako je bilo koji od njih začepljen, očistite ih iglom.



Osnovne informacije

Otvaranje lonca

Provjerite je li lonac bez pritiska i možete li ga otvoriti. Postavite ga na ravnu, čvrstu površinu i okrenite okretnu ručku u smjeru označenom strelicom na ručki kako biste se otvorili dok rotirajuća ručka i upravljačka ploča poklopca ne formiraju križ. Tada možete podići poklopac.



Prije kuhanja

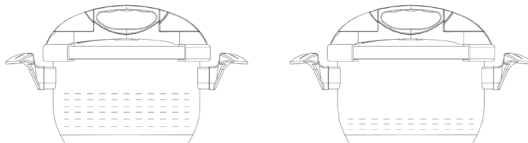
Provjerite jesu li ventil za regulaciju tlaka, poklopac otporan na blokove i cijev za odzračivanje zaglavljene, jesu li postavljeni na poklopcu i rade li ispravno.

Također provjerite je li gumena brtva ispravno postavljena u poklopcu.

Pazite da uvijek imate ispravnu količinu hrane u express loncu.

Maksimalni volumen: Maksimalni volumen za redovitu hranu je 2/3 kapaciteta express lonca. Za hranu koja nabubri ili pjeni (npr. mahunarke, riža, rezanci, juhe ili sušeno povrće), to je 1/3 kapaciteta express lonca.

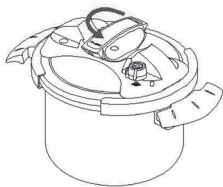
Minimalni volumen: Zapamtite, tijekom kuhanja u express loncu mora biti najmanje 1/4 litre tekućine.



2/3 volumena za redoviti obrok 1/3 volumena za oticanje ili pjenjenje hrane

Zatvaranje express lonca

Stavite poklopac na tijelo express lonca. Prvo provjerite je li poklopac otvoren. Zatim okrenite okretnu ručicu u smjeru označenom strelicom na ručki da biste se zatvorili dok rotirajuća ručka i upravljačka ploča poklopca ne budu u redu.



Zatvoren



Zatvoreno stanje

VAŽNO: Uvijek stavite dovoljno tekućine u lonac da stvorite paru i pazite da tekućina u express loncu ne ispari tijekom kuhanja. Nikada ne dopustite da se express lonac "kuha dok se ne osuši" jer to dovodi do pregrijavanja, što bi moglo oštetiti express lonac (npr. rastopiti dno ili oštetiti sigurnosni mehanizam) i izvor topline. U slučaju pregrijavanja, nikada ne uklanjajte express lonac iz izvora topline. Jednostavno isključite izvor topline i ostavite express lonac da se neko vrijeme ohladi, a zatim dodajte potrebnu tekućinu.

Proces kuhanja pod pritiskom

Početak kuhanja

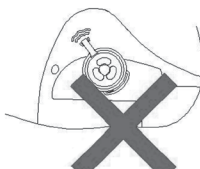
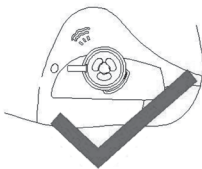
Postavite express lonac na ispravan izvor topline, promjer plamenika / ploče za kuhanje uvijek mora biti manji od promjera express lonca. Provjerite pokazuje li strelica na ventilu za regulaciju tlaka na radnu točku, a ne na točku otpuštanja tlaka.



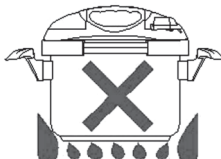
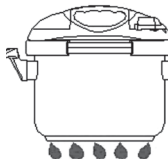
Radna točka



Točka otpuštanja

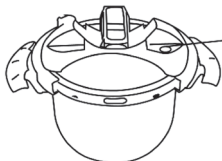


Uvijek počnite s izvorom topline postavljenim na veliku snagu. Kada koristite plinsku peć, pazite da se plamen ne proteže izvan ruba dna lonca.

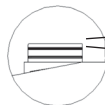


Kada započne kuhanje, temperatura raste i proces počinje automatski. Para izlazi kroz ventil za regulaciju tlaka. Ovaj postupak može potrajati nekoliko minuta. Tlačni ventil se automatski zatvara. Nakon nekoliko minuta pojavit će se prvi bijeli prsten na traci indikatora.

- Bijeli prsten (1. prsten) na indikatorskoj traci označava da je express lonac u ispravnom stanju i da se ne može otvoriti. On će biti vidljiv tijekom cijelog procesa kuhanja.
- Ako express lonac radi ispravno, crveni krug (2. prsten) neće se pojaviti. Ako se crveni prsten pojavi tijekom kuhanja, to znači da je prevelik pritisak unutar express lonca. U tom slučaju smanjite toplinu i provjerite razlog.



Bijeli
Crveni



Bijeli
Crveni

Smanjite toplinu!

- Kada para počne izlaziti kroz ventil za regulaciju tlaka - tu počinje stvarno vrijeme kuhanja, možete sniziti temperaturu na izvoru topline kako biste uštedjeli energiju. Sve dok tijekom postupka kuhanja kroz ventil za regulaciju tlaka ne izlazi para, izvor topline možete postaviti na najvišu postavku. Ako para snažno pobjegne, morate smanjiti temperaturu.
- Ako se pojavi crveni prsten (2. prsten) i nastavi rasti, čut ćete zvuk siktanja i višak pare će izaći kroz ventil za kontrolu tlaka. To znači da je temperatura previsoka i morate je sniziti, inače će tekućina potpuno ispariti.

Početak kuhanja

Stvarno vrijeme kuhanja počinje kada para izađe kroz ventil za regulaciju tlaka i oprugu za kontrolu tlaka.

Vrijeme kuhanja navedeno je u tablicama na kraju korisničkog priručnika. Međutim, ova vremena kuhanja su samo indicativna. Stvarno vrijeme kuhanja ovisi o kvaliteti, veličini i svježini sastojaka te osobnim (ili individualnim) preferencijama. Preporučljivo je koristiti kuhinjski tajmer.

Kraj vremena kuhanja

Kada istekne vrijeme kuhanja, izvadite lonac iz izvora topline i otpustite paru.

VAŽNO: Nikada ne otvarajte lonac pod pritiskom. Može se otvoriti tek nakon što je indikatorska traka potpuno pala natrag u ležište. Prije otvaranja uvijek lagano protresite express lonac. To će spriječiti prskanje kapljica pare kada se otvori express lonac i može biti zarobljen u hrani. Ako to ne učinite, ozbiljan je rizik od opekлина i opekлина od pare i vrlo vruće hrane.

Postoje tri različita načina za smanjenje tlaka u expres

loncu:

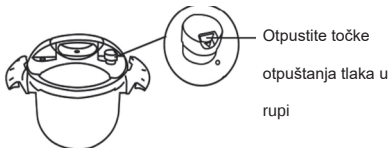
A. Ohladite express lonac pod tekućom vodom

Držite express lonac ispod slavine i pustite da hladna voda lagano teče kroz poklopac, ali ne kroz upravljačku ploču poklopca ili upravljački ventil dok indikatorska traka potpuno ne padne natrag u ležište. Nikada ne stavljajte ili uranjajte express lonac u vodu.



B. Otpustite paru

Lagano okrenite ventil za regulaciju tlaka dok se otvor za otpuštanje ne postavi na točke otpuštanja tlaka. Para napušta rupu za otpuštanje. To može potrajati nekoliko minuta. Kada se indikatorska šipka potpuno uklopi u ležište i iz ventila za regulaciju tlaka ne izlazi para, lagano protresite express lonac i otvorite poklopac.



C. Stavite express lonac na stranu i ostavite da se ohladi

Ova metoda smanjenja tlaka traje dosta dugo. Ne smije se koristiti za hranu s vrlo kratkim vremenom kuhanja, poput ribe ili povrća, jer se lako mogu prekuhati tijekom hlađenja.

Ako je indikatorska šipka već u potpunosti uključena u svoju ležište, možete otvoriti express lonac. Lagano protresite express lonac prije otvaranja express lonca.

Otvaranje express lonca tijekom kuhanja

Ako trebate otvoriti express lonac tijekom procesa kuhanja, prvo morate smanjiti tlak u loncu kao što je gore opisano. Poklopac će također biti vrlo vruć, stoga budite oprezni pri otvaranju i zatvaranju. Dodirnite samo ručke kako biste izbjegli spaljivanje. **Ne zaboravite prekinuti proces kuhanja otvaranjem express lonca. Ako nastavite kuhati, morate prilagoditi preostalo vrijeme kuhanja i u skladu s tim postaviti tajmer.**

5. Upute za njegu – održavanje

Operite express lonac nakon svake uporabe. Lonac možete oprati ručno ili u perilici posuđa. Poklopac se jednostavno može oprati ručno na uobičajeni način. Ne stavljajte poklopac u perilicu posuđa jer perilica posuđa može oštetiti komponente.

Koristite blagi deterdžent za uklanjanje mrlja od vode i dajte svom express loncu sjajan sjaj. Ne koristite čeličnu vunu ili abrazivne praške za čišćenje ili tekućine.

Čišćenje ventila

Operite ventile i gumenu brtvu na poklopcu nakon svake uporabe. Da bi se komponente poklopca dobro oprale u dijelovima, potrebno ih je ukloniti s poklopca. Za duži vijek trajanja osušite express lonac i njegove dijelove mekom krpom.

Vijek trajanja gumene brtve produžit će se ako nakon čišćenja i suhog brisanja vratite poklopac na kuhalo naopako, dopuštajući loncu da se ispuše.

Napomena: Ovisno o tome koliko često koristite lonac, gumenu brtvu treba zamijeniti svakih 1-2 godine. U slučaju kvara (pukotine, deformacije na rubovima, promjena boje), ti se dijelovi moraju odmah zamijeniti!

Ako to ne učinite, to može utjecati na siguran rad express lonca.

6. Pitanja i odgovori

Problem	Mogući razlog	Kako riješiti problem
Nakon zagrijavanja indikatorska traka se ne diže.	(1) Express lonac nije pravilno zatvoren. (2) Temperatura je preniska, tekućina nije prokuhala. (3) Nepropusni prsten je prljav ili oštećen. (4) U express loncu ima premalo tekućine.	(1) Pravilno zatvorite express lonac. (2) Postavite izvor topline na najvišu postavku. (3) Očistite ili zamijenite komponente. (4) Dodajte minimalnu količinu (1/4 litre) tekućine.
Izlazak pare kroz ventil za regulaciju tlaka Može se čuti, ali ne i vidjeti.	(1) Ventil za regulaciju tlaka je blokiran. (2) Ventil za ispuštanje zraka je blokiran. (3) Kuhanje na suho. (4) Površina za kuhanje je nagnuta.	(1) Očistite ili zamijenite komponente. (2) Očistite ili zamijenite komponente. (3) Nakon provjere uzroka odmah isključite izvor topline, a zatim dodajte još tekućine. (4) Promijenite temperaturu ploče za kuhanje.
Para izlazi iz sigurnosnog ventila kada je traka indikatora podignuta.	(1) Ventil za ispuštanje zraka je blokiran. (2) Express lonac je prepunjen. (3) Temperatura je previsoka.	(1) Očistite ili zamijenite komponente. (2) Izvadite dio (volumena) hrane iz express lonca i zagrijte. (3) Nakon provjere količine hrane u express loncu, smanjite toplinu.
Para izlazi na rubu poklopca.	(1) Ventil za regulaciju tlaka i sigurnosni ventil su istrošeni. (2) Gumena brtva je pogrešno postavljena u poklopac. (3) Gumena brtva je oštećena ili istrošena. (4) Gumena brtva je prljava. (5) Express lonac nije pravilno zatvoren.	(1) Očistite ili zamijenite komponente. (2) Pravilno umetnite gumenu brtvu u poklopac. (3) Umetnite novu brtvu. (4) Očistite ili umetnite novu brtvu. (5) Pravilno zatvorite express lonac.
Nije lako otvoriti i zatvoriti poklopac.	(1) Neispravna veličina gumene brtve. (2) Otvorite poklopac ako traka indikatora nije u potpunosti ponovno ušla u ležište. (3) Prilikom otvaranja i zatvaranja poklopca oštećene su neke komponente.	(1) Umetnite novu brtvu odgovarajuće veličine. (2) Ako je indikatorska traka u potpunosti ušla u ležište, otvorite poklopac. (3) Ne otvarajte i zatvarajte express lonac. Ako nije lako otvoriti i zatvoriti poklopac, prvo provjerite express lonac, a zatim nastavite. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih ili ih zamijenite.

Ako mislite da nešto nije u redu tijekom kuhanja, isključite toplinu i ostavite express lonac da se ohladi. Napomena: Ako je bilo koja komponenta neispravna, nemojte nastaviti koristiti express lonac. Neka popravak obavi profesionalac ili stupite u kontakt sa svojim distributerom.

7. Preporučena vremena kuhanja

Stvarno vrijeme kuhanja počinje kada para izađe kroz ventil za regulaciju tlaka i oprugu za kontrolu tlaka. Vrijeme kuhanja u nastavku služi samo kao referenca. Stvarno vrijeme kuhanja ovisi o kvaliteti, veličini i svježini hrane koja se kuha, kao i osobnim preferencijama. Preporučljivo je koristiti kuhinjski tajmer.

Prehrambeni proizvod		Prehrambeni proizvod	
Vrijeme kuhanja u nekoliko minuta		Vrijeme kuhanja u nekoliko minuta	
Šparoge (cijele)	3-4	Govedina (pirjani komadi)	15-20
Grah	6-8	Piletina (komadi)	10-15
Prokulice	4	Patka (komadi)	15
Kupus	3-4	Odrezak fileta	8-10
Karfiol	3-4	Riba	4-8
Tjestenina	5-6	Guska (komadi)	18-22
Zobena kaša	15-20	Ovčetina (komadi)	10-15
Krumpir	4-6	Svinjski zglob	15-20
Riža	4-8	Zec (komadi)	13-18
Pšenica	15-20	Purica (komadi)	15



EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE:
Ova oznaka ukazuje na to da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Ako ne trpite štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za detaljnije informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda obratite se lokalnom gradskom uredu ili službi za zbrinjavanje otpada u kućanstvu. Zaštitite okoliš recikliranjem na održiv način.